

entnehmen = take out. understand.

II. Erkenntnistheoretisches.

525

correct, accurate

analysis

Sehr richtig bemerkt Kant, dass durch die Zergliederung des Begriffs von einem Dinge ^{nie ther} weder gefunden werden könne, dass es sei, noch dass es die Ursache von etwas Anderem sei, dass also die Begriffe des Seins und der Causalität nicht analytisch seien und nur aus der Erfahrung entnommen werden können. Wenn er aber später sich zu der Annahme genötigt glaubt, dass der Causalbegriff aus einer aller Erfahrung vorausgehenden Beschaffenheit des erkennenden Subjects ^{derive originate} stamme, und ^{with us} ihm ^{motive} deshalb zu einer blossen Regel der Zeit-^{rule, regulation} folge ^{therefore} stempelt, durch welche in der Erfahrung mit jeder Wahrnehmung als Ursache, jede beliebige andere als Wirkung verknüpft werden könnte, so heisst dies das Kind mit dem Bade ausschütten. (Freilich müssen wir die Causalitätsverhältnisse aus der Erfahrung entnehmen; aber wir dürfen nicht darauf verzichten, unsere Auffassung dieser Erfahrungsthaten durch Nachdenken zu berichtigen und zu ergänzen.)

Settle, correct

Das Wort Hypothese hat jetzt eine etwas ^{some} andere Bedeutung als bei Newton. Man pflegt jetzt unter Hypothese Alles zu den Erscheinungen Hinzugedachte zu verstehen. Newton war weit entfernt von dem ungereimten Gedanken, als könne die Erklärung der Erscheinungen durch Abstraction gewonnen werden.

Newton: Et haec de deo; de quo utique ex phaenomenis disserere ad philosophiam experimentalem pertinet. Rationem vero harum Gravitatis proprietatum ex phaenomenis nondum potui deducere, et Hypotheses non fingo. Quicquid enim ex Phaenomenis non deducitur, Hypothesis vocanda est.

Arago, Oeuvres complètes T. 3. 505:

Une fois, une seule-fois Laplace s'élança dans la region des conjectures. Sa conception ne fut alors rien moins qu'une cosmogonie.

Laplace auf Napoleon's Frage, weshalb in seiner Méc. cél. der Name Gottes nicht vorkomme: Sire, je n'avais pas besoin de cette hypothèse. God ^{appear} interruption

Die Unterscheidung, welche Newton ^{distinguish, difference} zwischen Bewegungsgesetzen oder Axiomen und Hypothesen macht, scheint ^{seem} mir nicht haltbar. Das Trägheitsgesetz ist die Hypothese: Wenn ein materieller ^{material, red} Punkt allein in der Welt vorhanden ^{existing} wäre und sich im Raum mit einer bestimmten Geschwindigkeit bewegte, so würde er diese Geschwindigkeit beständig behalten. ^{speed} bewegen ^{move} constant

constant

keep

bewegen

law of inertia

phenomenon

gain
gewinnen - get, win

chronological
order

take out

absurd

far away
distant

appear

movement
assumption

durable

alone

distinguish, difference

seem

appear

mir nicht haltbar

material, red

existing

speed

move

bewegen

constant

keep

law of inertia